

Yoon, David I.

A DISCOURSE ANALYSIS OF GALATIANS AND THE NEW PERSPECTIVE ON PAUL

(Linguistic Biblical Studies, 17) Leiden: Brill 2019.
Pp. XIV + 312. ISBN 978-90-04-39445-2.

УДК 227.1
DOI: 10.31802/WI.2026.14.1.006

В рецензируемой монографии Дэвид И. Юн пытается проанализировать послание св. Павла к Галатам с помощью метода системной функциональной лингвистики (СФЛ), в частности концепции регистра, присущей данному подходу. Главный вопрос, который ставит перед собой автор: отражает ли письмо к Галатам сотериологию раннего иудаизма в юридическом смысле, либо же в смысле «номизма завета», как он понимается сторонниками «Нового взгляда на Павла»[1]? С этих позиций Юн рассматривает чрезвычайно спорный вопрос в последних исследованиях апостола язычников, а именно: следует ли понимать богословие св. Павла как радикальный контрапункт к преобладающим иудейским представлениям и благочестию его времени?

После введения в новаторскую теологическую дискуссию под названием «Новый взгляд на Павла» Юн переходит к теоретическим основам своего труда. В первом разделе, посвящённом богословской дискуссии об интерпретации Павловых писаний и богословии апостола язычников, автор излагает теоретические основы дискурс-анализа, давая затем подробное представление о методологии своего исследования и уделяя особое внимание понятию регистра и регистровому анализу. В данном контексте термин «регистр» относится к определённой конкретной сфере общения и коммуникативной ситуации, в которой стиль письма и социальные отношения представлены лингвистически. Таким образом, по мнению Юна, метод регистрового анализа предлагает, особенно в отношении древних текстов, «надёжный эвристический инструмент для построения или обнаружения ситуативного контекста

1 *Yoon, David I.* A Discourse Analysis of Galatians and the New Perspective on Paul. Linguistic Biblical Studies, 17. Leiden: Brill 2019. P. 131.

текста через более конкретную контекстуальную конфигурацию»[2]. В своём анализе автор вначале анализирует языковой режим послания к Галатам. Подход Юна направлен непосредственно на письменное или устное слово и отражает выбор слов, видимый в тексте, а также способ передачи этого текста, т. е. расположение слов в предложениях и абзацах, развитие и связность или последовательность слов по отношению к концепциям и идеям, которые они представляют. В результате проведённого анализа Юн разрабатывает следующую структуру послания к Галатам: за вступительным разделом (Гал 1:1–5) следует без обычного благодарения основная часть письма, простирающаяся от Гал 1:6 до Гал 5:12. Её, в свою очередь, можно разделить на три основных раздела: причина написания послания (Гал 1:6–12), ситуационная подоплёка письма (Гал 1:13–2:21), и, наконец, третий раздел, в котором излагаются основные богословские аргументы (Гал 3:1–5:21). За этим следует паренетический раздел (Гал 5:13–6:10), который можно разделить ещё на несколько частей. С помощью данного наброска, который является результатом анализа лингвистического режима письма к Галатам, Юн разрабатывает структуру послания, которая, тем не менее, практически полностью идентична уже существующим моделям его построения. Вполне очевидно, что этот промежуточный результат не оправдывает тщательного анализа языка и структуры письма, предпринятой Юном, справедливо ставя вопрос о том, насколько уместен теоретический подход, выбранный автором для своего исследования?

Проанализировав языковой режим послания к Галатам, Юн затем предлагает рассмотрение концептуальных элементов этого письма с помощью метода системной функциональной лингвистики. В то время как анализ языкового режима «отражает способ, которым писатель структурирует текст с точки зрения тематических элементов»[3], представленный в этой части книги анализ представляет собой размышление о «концептуальных элементах текста»[4], т. е., очевидно, о его в собственном смысле богословском содержании. В результате Юн приходит к выводу о то, что синтагма ἔργα νόμου, занимающая центральное место в теологической концепции послания к Галатам, означает «человеческое исполнение закона для получения оправдания перед Богом, в отличие от веры, которая действительно приносит это оправдание»[5].

2 Ibid. P. 135.
3 Ibid. P. 191.
4 Ibid. P. 191.
5 Ibid. P. 225.

Это означает, по мнению автора, что с точки зрения лингвистической перспективы данная синтагма не является простым «маркером идентичности», с помощью которого проводится различие между Израилем и языческими народами, но используется для создания богословского контраста с оправданием только верой. Данное наблюдение лингвистически не поддерживает «Новый взгляд на Павла», основанный Э. П. Сандерсом. Таким образом, проведённый Юном анализ приводит к вполне понятным, но — и это следует подчеркнуть ещё раз — отнюдь не новым выводам и результатам интерпретации.

В заключительной части своего труда Юн анализирует лингвистическую составляющую послания к Галатам как третью область применения метода СФЛ. В результате проведённого анализа автор приходит к выводу: «Общее резюме относительно данного письма показывает серьезность и остроту ситуации в Галатии. Суровость этого послания отражает скорее прочтение в старой перспективе, чем в новой. Дело не только в том, что Павел рассматривал неправильное поведение христиан и стремился его исправить, он обращался к чему-то более насущному. Само Евангелие — вера в то, что «Бог сделает человечество правильным, освобождая его из тисков нынешнего злого века, через верную смерть Иисуса Христа» — это для Павла было поставлено на карту в ситуации в Галатии»[6].

Подводя итог, необходимо отметить, что даже если теория и метод интерпретации, применяемые Юном к посланию Галатам, и могут считаться новыми или современными, конкретные результаты его анализа — безусловно, нет. С другой стороны, те, кому, как и рецензенту, близка «старая точка зрения на св. Павла», будут рады найти в рецензируемой монографии лингвистическое подтверждение своей собственной исследовательской и интерпретационной позиции. В целом, учёным-паулинистам стоит обратить внимание на эту работу не в последнюю очередь благодаря методологической и экзегетической тщательности, которая в ней проявляется, даже если это и не относится в полной мере к использованной автором литературе по теме, явно не отличающейся исчерпывающей полнотой, если судить по библиографии.

Михаил Всеволодович Ковшов,
Олег Анатольевич Суханов

6 Ibid. P. 256.